

Johannes Eckerth/Michael Wendt (Hrsg.)

**Interkulturelles
und transkulturelles
Lernen im
Fremdsprachenunterricht**



PETER LANG

Europäischer Verlag der Wissenschaften



INHALT

I. Einführung

Johannes Eckerth / Michael Wendt

| | |
|---|---|
| Brauchen wir einen inter- und / oder transkulturellen Fremdsprachenunterricht? | 9 |
|---|---|

II. Theoretische Grundlagen

Gisèle Holtzer

| | |
|---|----|
| Culture(s) entre global et local: Réflexions pour l'enseignement des langues et des cultures | 25 |
|---|----|

Lutz Küster

| | |
|---|----|
| Der Gegensatz 'Transkulturalität' und 'Interkulturalität' aus Sicht der deutschen Erziehungswissenschaft – Anschlussmöglichkeiten für die Fremdsprachendidaktik?..... | 41 |
|---|----|

Christiane Fäcke

| | |
|---|----|
| Subjekt und Kontext: Interdependenzen im Blick auf Transkulturalität..... | 53 |
|---|----|

Una Dirks

| | |
|---|----|
| Kulturelle Sinnhorizonte bilingualen Unterrichts aus wissenssoziologischer Perspektive | 65 |
|---|----|

III. Empirische Forschung

Raquél Fernandez Fernández

| | |
|---|----|
| Language Learning Styles: A Free Choice?..... | 85 |
|---|----|

Johannes Eckerth

| | |
|------------------------------------|----|
| Lernkulturen in der Begegnung..... | 97 |
|------------------------------------|----|

Marie Jo Berchoud

| | |
|--|-----|
| Les médias: support d'une culture 'transactionnelle'. Le cas des jeunes en situation scolaire et universitaire..... | 113 |
|--|-----|

Christine Penman / Jean Conacher

| | |
|--|-----|
| Meeting half-way: An exploration of intercultural exchanges..... | 125 |
|--|-----|

Melinda Whong-Barr

| | |
|--|-----|
| The interaction of transfer and access: Explaining failure in adult second language acquisition | 139 |
|--|-----|

IV. Anwendungsvorschläge für die Praxis

Elke Bosse

| | |
|--|-----|
| Interkulturelles Training als Ergänzung universitärer Fremdsprachenkurse?..... | 155 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| <i>Laurence Jeannot</i> | |
| Liens entre intégration des nouvelles technologies et dimension interculturelle | 169 |
| <i>Randal Holme</i> | |
| The use of transcultural schemas in teaching the expression of cause-and-effect arguments in academic texts | 179 |
| <i>Heide Schrader</i> | |
| Begegnung mit Geschichte im Fremdsprachenunterricht..... | 195 |
| <i>Tatiana Zagriazkina</i> | |
| Culture étrangère vue par les apprenants: délimitée ou ouverte?..... | 209 |
| V. Bilingualer Sachfachunterricht | |
| <i>Stephan Breidbach</i> | |
| Transkulturalität: Paradigma für den bilingualen Sachfachunterricht..... | 219 |
| <i>Gerald Schlemminger</i> | |
| Europalehramt – La filière bilingue à l'École Supérieure de Pédagogie de Karlsruhe | 235 |
| Autoren/innen | |